



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 October 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункты 116 и 123 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Управление людскими ресурсами

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ), озаглавленный «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», который был препровожден Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее в документе A/55/57, а также замечания Генерального секретаря по данному докладу (A/55/57/Add.1). В ходе своего рассмотрения этих докладов Комитет обменялся мнениями с инспекторами с использованием видеоконференционных средств и встретился с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения.

2. Комитет отмечает, что Генеральный секретарь также коснулся вопроса об отправлении правосудия в пунктах 51–55 и приложении V к своему докладу о реформе управления людскими ресурсами (A/55/253), где описывается сложившаяся ситуация и рассматриваются предложения, выносимые на дальнейшее обсуждение. Генеральный секретарь отмечает, что при нынешней всеобъемлющей

системе правосудия, из-за ее заформализованности, разбирательства приобретают длительный, затяжной характер, что не отвечает интересам ни правосудия, ни персонала или администрации. В пункте 52 документа A/55/253 он отмечает:

«Цель заключается в повышении эффективности системы путем упорядочения процесса в целях обеспечения оперативного рассмотрения дел, укрепления неформальных механизмов, обеспечивающих улаживание претензий на более раннем этапе, организации обучения, в том числе уяснения полученных уроков всеми, кто играет в системе ключевую роль, и выделении юридических специалистов, которые помогли бы сотрудникам советом и выносили бы рекомендации Группе консультантов».

3. Как указывается в пунктах 7, 13 и 17 ниже, Генеральный секретарь согласен с некоторыми рекомендациями, содержащимися в докладе Объединенной инспекционной группы. **Комитет считает, что вопрос об отправлении правосудия следует рассматривать в контексте общей**

реформы управления людскими ресурсами, проводимой Генеральным секретарем.

Рекомендация 1

4. В рекомендации 1 Объединенной инспекционной группы (A/55/57) предлагается создать отдел по урегулированию споров и отправлению правосудия, подчиняющийся Административной канцелярии Генерального секретаря. Комитет отмечает, что, по мнению Генерального секретаря, цель указанной рекомендации, т.е. обеспечение большей независимости системы отправления правосудия и улучшение «репутации» соответствующих подразделений, может оказаться недостигнутой (см. A/55/57/Add.1, пункты 8 и 9). Генеральный секретарь ставит под сомнение желательность и уместность объединения секретариата Административного трибунала в рамках одного отдела с объединенными органами по вопросам взаимоотношений между администрацией и персоналом, решения которых обжалуются в Трибунале, заявляя, что такой шаг необходимо дополнительно рассмотреть, с тем чтобы прояснить вопрос о том, каким образом эти изменения улучшат существующую систему, не нанеся ущерба независимости Административного трибунала.

5. **Консультативный комитет согласен с Объединенной инспекционной группой в отношении необходимости того, чтобы секретариат Трибунала был независимым.** Однако рекомендация Объединенной инспекционной группы на деле не решает эту проблему. Основываясь на сделанных в ходе проведенного им рассмотрения заявлениях, Комитет не смог удостовериться в том, что существующий в настоящее время порядок привел к каким-либо фактам вмешательства в работу Трибунала, однако он отдает себе отчет в том, что потенциальная возможность такого вмешательства действительно существует. **С учетом того важного значения, которое придается независимости секретариата Трибунала, Комитет считает, что Генеральному секретарю следует вернуться к данному вопросу с учетом мнений Административного трибунала (см. пункт 6 ниже).**

6. **В этой связи Комитет обратился с просьбой к Административному трибуналу Организации Объединенных Наций представить свои**

комментарии и замечания по докладу Объединенной инспекционной группы (A/55/57), замечания Генерального секретаря по данному докладу (A/55/57/Add.1) и по пунктам 51–55 и приложению V к докладу Генерального секретаря о реформе управления людскими ресурсами (A/55/253). Эти комментарии и замечания будут препровождены Пятому комитету.

Рекомендация 2

7. Комитет отмечает, что Генеральный секретарь в своем докладе о реформе управления людскими ресурсами (A/55/253) также предлагает механизм омбудсмена, который заменил бы группы по рассмотрению жалоб о дискриминации и других жалоб в качестве эффективного средства укрепления неофициальных процедур посредничества, как это сделано в других фондах и программах Организации Объединенных Наций, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). **Консультативный комитет приветствует эти шаги.**

Рекомендация 3

8. Генеральный секретарь в пункте 15 документа A/55/57/Add.1 заявляет, что принятие рекомендации 3(a) ОИГ позволило бы Трибуналу предписывать конкретное исполнение обязательства и принимать решение о размере выплачиваемой компенсации, что серьезно ограничило бы его полномочия как главного административного должностного лица Организации. В этой связи Комитет отмечает информацию, содержащуюся в пункте 14 статута административных трибуналов Международной организации труда (МОТ) и Организации Объединенных Наций.

9. Комитет указывает, что, согласно статье 9 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций, размер присуждаемой Трибуналом компенсации «не должен превышать сумму, эквивалентную чистому базовому окладу заявителя за два года. Однако, в исключительных случаях, когда он находит это оправданным, Трибунал может принять решение о выплате компенсации, размер которой превышает эту сумму». После этого Генеральный секретарь

принимает решение о том, предпочитает ли он выполнить распоряжение об отмене решения или об исполнении или выплатить сумму, указанную Трибуналом. Статут Административного трибунала МОТ не содержит каких-либо подобных ограничений.

10. Консультативный комитет считает, что неспособность Административного трибунала предписать конкретное исполнение серьезно ограничивает право персонала на обжалование. Хотя этот пробел существовал со времени учреждения Трибунала, Комитет считает, что пришло время его заполнить, особенно сейчас, когда рассматривается ряд других далеко идущих реформ в области управления людскими ресурсами. В этой связи Комитет напоминает о своих замечаниях в отношении необходимости эффективного функционирования системы отправления правосудия в качестве одного из ключевых элементов реформы (см. A/55/499).

11. Что касается рекомендации 3(с) — добавления должности заместителя секретаря Трибунала, то Комитет напоминает, что в контексте предлагаемого бюджета по программам для Трибунала с учетом его рабочей нагрузки утверждена дополнительная должность С-3. Таким образом, нынешнее штатное расписание включает одну должность С-5, одну должность С-3 и одну должность категории общего обслуживания. **Комитет рекомендует Генеральному секретарю внести такие штатные предложения, которые он сочтет необходимыми, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2002–2003 годы на основе обновленных подтверждающих данных о рабочей нагрузке и информации о возможном числе накопившихся нерассмотренных дел.**

12. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию о числе заведенных в Административном трибунале дел и о числе вынесенных им решений за последние шесть лет. Эта информация содержится в приложении I к настоящему докладу.

Рекомендация 4

13. В рекомендации 4(b) предусматривается предоставление новым членам Объединенного апелляционного совета и Комитета по вопросам

профессиональной ответственности возможности прослушать обзорные курсы по правовым вопросам с уделением особого внимания условиям назначения на должности сотрудников Организации Объединенных Наций, административной политике и практике Организации и судебной практике Административного трибунала. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь в пункте 5 приложения V к документу A/55/253 предлагает обеспечить такую подготовку членов Объединенного апелляционного совета, Объединенного дисциплинарного комитета и Группы консультантов. Кроме того, Генеральный секретарь предлагает обеспечить целевую подготовку, включая изучение накопленного опыта, на всех уровнях Секретариата в целях распространения информации о процедурах обжалования и административной политике и практике, а также в целях ознакомления руководителей, сотрудников кадровых служб, старших административных сотрудников и другого административного персонала с итогами рассмотрения апелляций и решениями Административного трибунала Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет приветствует это предложение.**

Рекомендация 5

14. В связи с рекомендацией инспекторов дополнительно рассмотреть вопрос о восстановлении консультативных функций Международного Суда в рамках внутренней процедуры обжалования и одновременном налаживании более тесных рабочих связей между Административным трибуналом Организации Объединенных Наций и Административным трибуналом МОТ в целях упорядочения вопросов их компетенции и юрисдикции и обеспечения согласованности их судебной практики Комитет отмечает замечания Генерального секретаря в пункте 27 его доклада (A/55/57/Add.1).

15. Консультативный комитет высказывает серьезные сомнения в отношении целесообразности вовлечения Международного Суда в рассмотрение кадровых споров. В этой связи Комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея своей резолюцией 50/54 изъяла из статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций статью 11,

упразднив тем самым Комитет по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала.

Рекомендация 6

16. Инспекторы предлагают укрепить канцелярию координатора Группы консультантов в целях расширения возможностей в плане оказания юридических консультативных услуг и представления интересов персонала, назначив на должность высокого уровня категории специалистов координатора из числа специалистов с высокой юридической квалификацией. Кроме того, они рекомендуют предусмотреть возможность того, чтобы интересы сотрудников могли представлять бывшие сотрудники, покинувшие Организацию по собственному желанию или каким-либо иным образом, в дополнение к нынешней практике, которая предусматривает использование лишь действующих или вышедших на пенсию сотрудников.

17. Что касается уровня и оперативных потребностей такой должности, то Генеральный секретарь в пункте 28 документа A/55/57/Add.1 отметил, что эти функции рассматривались с учетом многих соображений. **Консультативный комитет вновь высказывает свое замечание, сделанное в пункте 11 выше, в отношении представления любых таких потребностей в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2002–2003 годы на основе обновленных подтверждающих данных о рабочей нагрузке.** Однако Генеральный секретарь в пункте 28 документа A/55/57/Add.1 указал, что он считает рекомендацию в отношении юридической поддержки Группы консультантов обоснованной. Кроме того, в пункте 6 приложения V к документу A/55/253 содержатся конкретные предложения, такие, как предоставление в распоряжение Группы,

первоначально сроком на один год, сотрудника по правовым вопросам, который предоставлял бы сотрудникам консультации по существу их претензий и курсу дальнейших действий, консультировал бы сотрудников, в отношении которых начато дисциплинарное производство, и предоставлял бы рекомендации членам Группы. Генеральный секретарь также предлагает разрешить юристам из Управления по правовым вопросам, которые не занимаются кадровыми вопросами и у которых не будет возникать конфликтных интересов, предлагать свои услуги в качестве членов Группы консультантов.

Дополнительная информация

18. В ходе своего рассмотрения Комитет запросил дополнительную информацию по ряду вопросов. Полученные ответы содержатся в приложении II к настоящему докладу. Однако Комитет отмечает, что информация, содержащаяся в разделе C.1 приложения II является неполной, поскольку не включает данные о суммах. Аналогичным образом информация в разделе D приложения II не содержит данные о конкретном числе дел. Эта информация должна быть представлена Пятому комитету.

Приложение I

Административный трибунал, заведенные дела и вынесенные решения, 1994–1999 годы

<i>Год</i>	<i>Число заведенных дел</i>	<i>Число рассмотренных дел</i>	<i>Число вынесенных решений</i>	<i>Число объединенных дел</i>	<i>Число снятых дел</i>	<i>Число оставшихся дел</i>
1994	64	N/A	54	11 (3 решения)	2	99
1995	75	N/A	58	28 (7 решений)	4	91
1996	66	86	61	6 (6 решений)	4	72
1997	47	71	60	7 (2 решения)	–	54
1998	62	60	45	6 (3 решения)	1	67
1999	72 ^a	39	32	3 (1 решение)	5	100

^a Каждое из двух дел (№№ 1005 и 1015) касается трех заявителей, по каждому из которых было вынесено отдельное решение; одно дело (№ 1032) касается пяти заявителей, по каждому из которых было также вынесено отдельное решение.

Приложение II

Дела в Административном трибунале: дополнительная информация

A. Число апелляций и дел, связанных с приостановлением действия административных решений, которые были поданы и рассмотрены всеми ОАС^a, 1995–2000 годы

Год	ОАС, Нью-Йорк: поданные апелляции	ОАС, Нью-Йорк: рассмотренные апелляции	ОАС, Женева: поданные апелляции	ОАС, Женева: рассмотренные апелляции	ОАС, Вена: поданные апелляции	ОАС, Вена: рассмотренные апелляции	ОАС, Найроби: поданные/рас- смотренные апелляции
2000 ^b	44	51	18	26	5	1	^c
1999	64	46	28	29	4	3	^c
1998	56	46	28	28	11	4	^c
1997	75	54	24	20	5	2	^c
1996	77	47	18	23	6	5	^c
1995	70	9	21	32	3	^c	^c

^a Дисциплинарные дела также обрабатываются секретариатами ОАС, и они рассматриваются на первоочередной основе.

^b По состоянию на 30 сентября 2000 года.

^c Данные не получены.

B. Решения Административного трибунала по апелляциям, по которым Генеральный секретарь либо не согласился, либо частично согласился с единогласными рекомендациями ОАС^a, 1996–1998 годы

Год	Общее число решений Административного трибунала	Число решений, по которым были расхождения между единогласной рекомендацией ОАС/решением Генерального секретаря
1996	42	11 (26,0%)
1997	42	7 (16,6%)
1998	26 ^b	5 (19,2%)

^a Следует отметить, что единогласные рекомендации ОАС могут быть либо в пользу заявителя, либо против него. Например, по одному делу, связанному с дисциплинарными процедурами (решение № 802), Генеральный секретарь не согласился с дисциплинарной мерой, предусматривающей увольнение в дисциплинарном порядке, которая была рекомендована ОДК. Вместо этого он принял решение уволить сотрудника с выплатой выходного пособия, а не без такового. В этом случае Трибунал счел, что ОДК не рассмотрел все аспекты дела и присудил компенсацию, равную чистому базовому окладу за шесть месяцев. Трибунал не оспаривал выводы в отношении того, что поведение сотрудника было несовместимо с продолжением службы.

^b Еще два решения (№№ 881 и 883) были вынесены сразу на рассмотрение Трибунала без предварительного рассмотрения ОАС.

Другие соображения/факты

- Трибунал весьма редко выносил решения о компенсации или других средствах судебной защиты, соответствующих рекомендациям ОАС, а именно:
 - 1996 год, три дела (решения №№ 764, 766 и 795);
 - 1997 год, ни одного дела;
 - 1998 год, одно дело (решение № 876).
- Трибунал присудил дополнительную компенсацию в решениях по следующим делам, по которым Генеральный секретарь полностью согласился с рекомендацией ОАС в отношении компенсации и/или другого средства судебной защиты:
 - 1996 год, решения №№ 760, 767, 787 и 793;
 - 1997 год, решения №№ 838 и 842;
 - 1998 год, решения №№ 873, 882, 897, 909 и 910.
- Трибунал присудил компенсацию по итогам рассмотрения следующих дел, которые ОАС счел безосновательными или с истекшим сроком давности:
 - 1996 год, решения №№ 758, 762, 772, 779 и 791;
 - 1997 год, решения №№ 826, 835, 839, 848, 858 и 863;
 - 1998 год, решения №№ 875, 885 и 904 (с истекшим сроком давности).
- Трибунал присудил компенсацию по следующим делам, по которым компенсация не рекомендовалась ОАС:
 - 1996 год, решения №№ 784 и 793;
 - 1997 год, решение № 833;
 - 1998 год, решение № 870.

С. Выплаты

1. Выплаты в порядке урегулирования претензий, произведенные с 1996 года

Какой-либо единой процедуры, которой следовали бы все организационные подразделения в вопросах урегулирования претензий, не существует. Как правило, Организация Объединенных Наций, ПРООН, ЮНИСЕФ и УВКБ не инициируют обсуждение вопросов об урегулировании, связанном с денежными выплатами, за исключением тех случаев, когда такие выплаты производятся в целях исправления административных ошибок, прежде всего в области денежных пособий. Таким образом, когда по результатам административного рассмотрения администрация считает, что пособие не было выплачено ошибочно или была выплачена ошибочная сумма, та выплата, которая затем производится для исправления ошибки, не рассматривается как выплата в порядке урегулирования претензий в

подлинном смысле этого выражения. Следует отметить, что лишь немногие случаи урегулирования претензий связаны с денежными выплатами. В этом плане все организации по возможности всегда стремятся к взаимоприемлемому урегулированию претензий в соответствии с применимыми правилами и предложениями и в высших интересах Организации.

2. Выплаты во исполнение решений Административного трибунала, 1996–1998 годы

<i>Решение №</i>	<i>Компенсация, установленная Трибуналом (в долл. США)</i>	<i>Выплаченная сумма (в долл. США)</i>
1996 год		
755: Чен	ЧБО за один год	^a
758: Балкенол-де Ври	15 000	15 000
760: Зуари	3 000	3 000
762: Смит (ЮНИСЕФ)	1 000	1 000
764: Симатос (ЮНИСЕФ)	1 000	1 000
765: Андерсен-Биелер	10 000	10 000
767: Наваби	ЧБО за два года	85 259,28
770: Сидибех (УВКБ)	ЧБО за один год	52 151
772: Зейд	5 000	5 000
774: Степшински	СДН за два года и 35 000 долл. США	СДН за два года и 35 000 долл. США
779: Майя Сампайо	5 000	5 000
782: Зубрев	ЧБО за 15 месяцев	46 008,15
784: Ноулес	10 000	10 000
787: Абрамов	ЧБО за шесть месяцев	^a
791: Кармуль	5 000	5 000
792: Ривола (ЦМТ)	ЧБО за три месяца	^a
793: Блох	20 000	20 000
795: Эль-Шаркави	ЧБО за шесть месяцев	14 547,66
802: Баккуш	ЧБО за шесть месяцев	^a
805: Эль-Ауфи (ЮНФПА)	15 000	15 000
1997 год		
812: Эверет (ПРООН)	3 000	3 000
813: Эмблад (УВКБ)	ЧБО за 12 месяцев	34 349
814: Монтелеоне-Гильфильян	ЧБО за девять месяцев	37 228,95
815: Калин	ЧБО за шесть месяцев	12 183,96
826: Беляева	ЧБО за девять месяцев	29 774,34
833: Тлатли	ЧБО за один год	24 448
835: Диа (УВКБ)	ЧБО за один год	12 705
838: Круз Кусиллас	ЧБО за четыре месяца	^a
839: Нойен	ЧБО за шесть месяцев	34 462

<i>Решение №</i>	<i>Компенсация, установленная Трибуналом (в долл. США)</i>	<i>Выплаченная сумма (в долл. США)</i>
840: Мусино (ПРООН)	ЧБО за шесть месяцев	^a
841: Гест и Слатфорд	ЧБО за один год и 4000 долл. США каждому заявителю	42 961, 59 (Гест) 144 155,48 (Слатфорд)
847: Уисс (УВКБ)	ЧБО за три месяца	18 220
842: Мерани (ЮНЕП)	ЧБО за три месяца	^a
844: Сикка (ЦМТ)		1 000
848: Хан	ЧБО за четыре месяца	19 404,32
857: Дали и Опперман	Разница в размерах оклада и пособий между двумя классами	66 895,97 (Дали) 42 764,59 (Опперман)
858: Г-н М.	ЧБО за шесть месяцев	35 615,64
862: Секьелда	ЧБО за четыре месяца	23 616
863: Палермо (ПРООН, УВКБ)	ЧБО за один год	УВКБ выплатило 20 850 долл. США: данные по ПРООН отсутствуют
1998 год		
870: Чудхури и др. (ГВНООНИП)	ЧБО за три месяца каждому заявителей	^a
872: Йельмквист	ЧБО за три года	112 491
873: Патель	4225 долл. США минус 500 долл. США	3 725
875: Такер	ЧБО за семь месяцев	21 325,43
876: Тинкл (ЮНИТАР)	Сумма, соответствующая компенсации за накопленный ежегодный отпуск за полтора дня	296,27
879: Кармель (ЮНИСЕФ)	ЧБО за девять месяцев или компенсация, равная ЧБО за 15 месяцев	32 985
880: Макмиллан-Нилен		3 000
881: Зегуани	6 процентов от суммы субсидии на репатриацию	^a
882: Оссоло (ПРООН)	ЧБО за один год в дополнение к ЧБО за три месяца	^a
883: Селлерье и др.	Добавка к окладу, которую они получили бы 1 мая и июня 1995 года, а также добавка к окладу еще за один месяц	^a
885: Хандельсман	ЧБО за три месяца	16 231,56
892: Ситникова		3 000
897: Джудхи (Хабитат)	ЧБО за два месяца	^a

<i>Решение №</i>	<i>Компенсация, установленная Трибуналом (в долл. США)</i>	<i>Выплаченная сумма (в долл. США)</i>
899: Рандалл	ЧБО за шесть месяцев минус уже выплаченные 500 долл. США	34 544,44
900: Салма	ЧБО за три месяца в дополнение к уже выплаченным 500 долл. США	16 112,14
904: Нойен		3 000
907: Салвия (ЭКЛАК)	ЧБО за 18 месяцев и ЧБО за 3 месяца за задержку	^a
909: Симс	ЧБО за три месяца	14 493
910: Суареш (ПРООН)	ЧБО за три месяца	^a

Примечание: ЧБО — чистый базовый вклад.

^a Данные не получены.

D. Дела, которые привели к выплате компенсации из-за небрежности руководителей или к мерам, принятым в отношении руководителей

Лишь в весьма небольшом числе случаев присуждаемая выплата компенсации ущерба связана с индивидуальными ошибками, и именно в отношении этих случаев Генеральный секретарь предложил применять процедуры установления ответственности (A/54/793).

Как указано в вышеупомянутом докладе, предлагаемые процедуры обеспечат защиту прав сотрудников на соблюдение надлежащей процедуры в отношении выполнения правила 112.3 Правил о персонале (финансовая ответственность). По таким процедурам будет определяться наличие в каждом конкретном случае «грубой небрежности» и то, должны ли те, кто допустил грубую небрежность, нести какую-либо финансовую ответственность. Эти процедуры предусматривают внесение изменений в состав и мандат Объединенного дисциплинарного комитета (ОДК), позволяющих ОДК рассматривать дела сотрудников, обвиняемых в грубой небрежности, и выносить рекомендации о возмещении ущерба в соответствии с правилом 112.3 Правил о персонале. Эти новые процедуры обуславливают необходимость внесения соответствующих изменений в положения Правил о персонале, касающиеся функций и членского состава ОДК.

Однако, поскольку ОИГ также внесла конкретные предложения в отношении мандата ОДК, которые в настоящее время рассматриваются Консультативным комитетом, прежде чем приступить к внесению изменений в Правила о персонале и к подготовке соответствующей административной инструкции, важно принять во внимание решения Комитета и Ассамблеи в отношении названия ОДК и его мандата с учетом предложений ОИГ. В частности, поскольку новые Правила о персонале и вводящая их в действие административная инструкция, безусловно, скажутся на условиях работы сотрудников, по ним необходимо будет провести консультации с персоналом.

Следует отметить, что Трибунал сослался на правило 112.3 Правил о персонале и предложил Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о применимости этого правила и возмещении ущерба по делам, которые он рассмотрел в течение 1999 года: решение №№ 914 (Гордон и Пелан) и 936 (Салама). В обоих случаях должностные лица, которых Трибунал счел несущими основную ответственность за причиненный заявителям ущерб, вышли на пенсию или уволились из Организации, и поэтому вопрос о возмещении не стоит.
